

## STÖBICH SCANDINAVIA AB ALLMÄNNA VILLKOR

### 1 ALLMÄNT OCH TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

- 1.1 För köp av varor och tillhandahållande av tjänster från Stöbich Scandinavia AB ("Stöbich") gäller dessa allmänna villkor ("Villkor/en").
- 1.2 För Kund som har avvikande, motstridiga eller kompletterande allmänna villkor gäller att dessa inte blir en del av avtalet. Det gäller oavsett om Stöbich är medvetna om dem och även om Stöbich inte uttryckligen invänder mot dem, med undantag för de fall då Stöbich uttryckligen har godkänt dem skriftligen.
- 1.3 Innehållet och omfattningen av Stöbich tjänster ska anges i Stöbich skriftliga köpeavtal eller av Stöbich skriftliga ordererkännande. Meddelanden, offerter, byggbeskrivningar, kostnadsuppskattning samt information i broschyrer, ritningar eller prislister samt andra hänvisningar ska enbart utgöra avtalsinnehåll om detta uttryckligen skriftligen överenskommit.
- 1.4 Har Kunden inte gjort några förbehåll eller invändningar mot Villkoren anses de godkända av Kunden genom lagd beställning, eller vid mottagandet av varan/tjänsten i de fall ingen beställning först gjorts.

### 2 TJÄNSTERNAS OMFATTNING, AVTALETS INNEHÅLL

- 2.1 Vilka tjänster, leveranser av varor och andra åtaganden som ska utföras bestäms av typ och omfattning av avtalet. Avtalets bestämmelser, levererade varor och utförda tjänster ska alltid följa och vara i överensstämmelse med tvingande svensk lag, särskilt inom arbetsmiljö, miljö och brandskydd samt Boverkets byggregler. Väsentliga bestämmelser i avtalet är, i följande prioritetsordning och ordningsföljd:
  - a) Ordererkännande,
  - b) Offert,
  - c) Avtal,
  - d) Villkoren (detta dokument),
  - e) Gällande svenska standarder (t.ex. SSEN) publicerade av SIS, SEK etc samt allmänna råd (t.ex. till Boverkets byggregler)
  - f) Svenska brandskyddsföreningens normer, regler, handböcker och rekommendationer,
  - g) Stöbich instruktioner och anvisningar, och
  - h) Om svensk standard saknas: tyska standarder utfärdade/certifierade av DIN (Deutsches Institut für Normung), VDI (Verein Deutscher Ingenieure), VDE (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik e.V.) och VdS Schadenverhütung GmbH bestämmelser.

### **3 PRISER, OFFERTER OCH BETALNINGSVILLKOR**

- 3.1 Offerter som lämnas av Stöbich är bindande, om inte annat anges i den specifika offerten. Bestämmelser i en offert som avviker från dessa Villkor ska äga företräde.
- 3.2 Stöbich offerter är som huvudregel giltiga i 30 kalenderdagar från offertens datum, om inget annat anges i den specifika offerten. De priser som anges i offerten är exklusive mervärdesskatt.
- 3.3 Beställningar ska anses accepterade när kund skriftligen har bekräftat Stöbich offert eller genom att Stöbich utför tjänster till kund. Efter att offerten godkänts och därigenom blivit bindande tillhandahåller Stöbich ritningar på varorna som kund får godkänna innan produktion påbörjas. Muntliga avtal, inklusive de som gjorts av Stöbich representanter eller återförsäljare, är inte juridiskt giltiga utan Stöbich skriftliga bekräftelse.
- 3.4 Stöbich förbehåller sig rätten att göra rimliga tekniska ändringar samt ändringar i form/färg och/eller vikt (förändring i prestanda). Ändringar är tillåtna i detta avseende i den mån den tekniska funktionen inte försämras och varan är lämplig för normalt bruk och värdet på de beställda varorna inte försämras eller försämras endast i obetydlig omfattning.
- 3.5 Teknisk dokumentation såsom monterings-, service- och bruksanvisning etc. ska tillhandahållas i enlighet med "Stöbich standard", vilket innebär t.ex. i dwg- eller pdf-format.
- 3.6 I det fall Stöbich utför tilläggstjänster på begäran av kund, som inte ingår i avtalet, och i den mån särskild överenskommelse om ersättning ej träffats, ska ersättningen baseras på den vid var tid gällande prislistan för fasta priser.

### **4 BESTÄLLNING, LEVERANS OCH UTFÖRANDE**

- 4.1 Stöbich är inte ansvarigt för utebliven eller försenad leverans på grund av omständigheter utom Stöbich kontroll, t.ex. på grund av hinder hos underleverantör.
- 4.2 Om leverans eller annat fullgörande inte kan ske på grund av omständigheter utom Stöbich kontroll, ska Stöbich informera kund om detta inom fjorton (14) kalenderdagar efter det att Stöbich blivit medvetet därom, och att tillse att erlagd betalning omedelbart återbetalas. Har inget annat avtalats utgår ingen ytterligare ersättning.
- 4.3 Uppgifter om leveranstid och leveransperioder är endast preliminära om inte ett specifikt leveransdatum skriftligen har bekräftats av Stöbich.
- 4.4 Stöbich ansvarar inte för försening av leverans eller annan fullgörelse som beror på force majeure eller för omständigheter som ligger utanför Stöbich kontroll som väsentligen försvårar eller omöjliggör för Stöbich att leverera. Detta gäller i synnerhet även senare uppkomna materialanskaffningssvårigheter, driftstörningar, strejker, lockout, personalbrist, brist på transportmedel, myndighetsbeslut, hinder under pandemi osv. Detta ska gälla även om svårigheterna uppkommer hos underleverantörer eller deras underleverantörer, även vid bindande överenskommelse om tidsfrister och datum. Ovan angivna omständigheter innebär en rätt för Stöbich att skjuta fram leverans eller utförande av tjänst under dels den tid som hindret föreligger och dels under en rimlig uppstartsperiod därefter, alternativt att säga upp avtalet helt eller delvis avseende den del av avtalet som ännu inte fullgjorts. Kunden har inte rätt att framställa krav på ersättning till följd av försening enligt ovan.

- 4.5 I händelse att skriftligen bekräftad leveranstid inte uppfylls, har kunden rätt att efter rimlig tidsfrist säga upp avtalet avseende den del som ännu inte har fullgjorts.
- 4.6 Delleveranser eller deltjänster ska betraktas som självständiga leveranser med avseende på eventuella reklamationer och betalningar.
- 4.7 I händelse av att avtalets försenas är Stöbich enbart skyldigt att ersätta Kund för skada som orsakats av dröjsmålet om Stöbich uppsåtligt eller av grov vårdslöshet orsakat förseningen.

## **5 LEVERANSVILLKOR**

- 5.1 I de fall kund hämtar varor hos Stöbich gäller EXW (Incoterms 2020) medan i de fall Stöbich avlämnar varor till annan plats gäller i stället DAP (Incoterms 2020).
- 5.2 Kund ska avhämta varor hos Stöbich senast fyra (4) veckor från att kund har mottagit besked om att varorna finns tillgängliga för avhämtning.

## **6 SKRIFTLIGHET**

- 6.1 Varje avtalsändring eller tillägg ska göras i skriftlig form.

## **7 BETALNING**

- 7.1 Vid avhämtning av varor fakturerar Stöbich kund 100% när varorna finns tillgängliga för avhämtning. Vid leverans utan installationstjänster fakturerar Stöbich kund 100% i samband med leverans. Om uppdraget omfattar leverans av vara/gods med montage/installation, fakturerar Stöbich kund 80 % av den avtalade ersättningen för vara/or och/eller tjänster när Stöbich skickar varorna. Resterande 20% av den avtalade ersättningen ska betalas när montage-/installationstjänsterna är utförda.
- 7.2 Om förhållanden hos en kund förändras på så sätt att det riskerar avtalets fullföljande, har Stöbich rätt att om möjligt avbryta leverans eller pågående arbete avseende den del som återstår samt kräva fullgörande i den del som utförts av Stöbich. Är det inte möjligt är Kunden skyldig att betala som om Stöbich fullgjort hela sin prestation.
- 7.3 Fakturor förfaller till betalning efter trettio (30) kalenderdagar efter fakturadatum. Dröjsmålsränta enligt lag utgår vid försenad betalning.

## **8 ÄGANDERÄTTSFÖRBEHÅLL**

- 8.1 Stöbich förbehåller sig äganderätten avseende levererade varor, föremål och utrustning. Äganderätten till varor som levereras övergår till kunden när de lossas från motorfordonet som utfört leveransen till överenskommen avlämningsplats medan äganderätten till varor som hämtas i Stöbich lager övergår när de avhämtas av kund.

## **9 GARANTI OCH ANSVAR**

- 9.1 För varor som Stöbich levererat i enlighet med köpeavtal, gäller en reklamationsfrist på femton (15) arbetsdagar efter mottagandet av varan avseende transportskador. För fel på vara som upptäcks senare samt fel avseende utfört arbete gäller en reklamationsfrist på femton (15) arbetsdagar från det att felet upptäcktes eller borde ha upptäckts. Meddelande om reklamation måste göras skriftligen. Reklamationsfristen ska anses uppfylld om meddelandet om reklamation kommit Stöbich tillhanda per post, fax eller e-post inom femton (15) arbetsdagar efter mottagande av varan. Efter utgången av

reklamationsfristen kan anspråk på garantin gällande varor eller utfört arbete endast göras i de fall det rör sig om dolda fel.

- 9.2 Kunden ska vid garantianspråk beskriva och visa vad som är fel, tidpunkten för när felet upptäcktes och att meddelandet om felet gavs i rätt tid.
- 9.3 Stöbich utfäster att det som parterna kommit överens om vid tidpunkten för att Stöbich accepterat beställning avseende leverans och tjänster ska: i) ha de egenskaper som parterna kommit överens om, ii) att de inte är felaktiga samt iii) att de motsvarar det som överenskommit avseende leverans. Vad gäller varans kvalitet ska endast Stöbich varubeskrivning anses vara överenskommen. Offentliga uttalanden, allmänt lovprisande eller marknadsföring som Stöbich gjort utgör inte garanti eller utfästelse om viss kvalitet av Stöbich.
- 9.4 Stöbich garanterar materialets kvalitet och utfört arbete under en tid av två (2) år från att Montage av varan utfördes eller vid senare överenskommen avsyning/slutbesiktning. Vid önskemål om längre garantitid finns det möjlighet att ingå separat garantiserviceavtal.
- 9.5 Den garanti som Stöbich tillhandahåller gäller inte för skada som uppstår till följd av felaktig användning, ändringar eller ingrepp i varan såsom felaktiga reparationer eller felaktigt underhåll utfört av kund eller tredje man. Korrekt användning av kund förutsätter att instruktioner för hur varan ska skötas iakttas samt att besiktning av inbyggda varan sker med den regelbundenhet som föreskrivs i enlighet med Boverkets byggregler.
- 9.6 Om det föreligger ett väsentligt fel i varan kan kunden kräva att felet åtgärdas (avhjälpare) eller leverans av en ny vara (omleverans). För att krav på omleverans ska få framställas ska Stöbich, utan framgång, försökt avhjälpa felet minst två (2) gånger alternativt om avhjälparet är att anse som omöjligt eller om Stöbich meddelat att det inte är möjligt.
- 9.7 Om kund får felaktig monteringsinstruktion är Stöbich enbart skyldig att tillhandahålla monteringsinstruktioner som inte innehåller felaktigheter, vidare gäller detta endast i de fall där felaktigheten förhindrar korrekt montering.
- 9.8 Stöbich ansvar är begränsat och kan maximalt uppgå till Stöbich vid var tid gällande högsta försäkringsbelopp enligt Stöbich försäkring. Stöbich är dock obegränsat ansvarig för skadeståndsanspråk om skadan orsakats av Stöbich uppsåtligt eller av grov vårdslöshet.

Ansvar för kunds uteblivna vinst och generellt för indirekta skador eller rena ekonomiska förluster föreligger enbart vid uppsåt eller grov oaktsamhet.

De ovan föreskrivna ansvarsbegränsningarna gäller inte för skada som orsakat dödsfall eller kroppsskada.

## **10 MONTAGE**

- 10.1 Om montage överenskommit för de avtalade varorna, förutsätter de angivna priserna för montage att arbetet kan utföras utan störning och under normal arbetstid.
- 10.2 Arbete som utförs utanför normal arbetstid och som beror på omständigheter som kunden ansvarar för eller om kunden begär detta av andra skäl, faktureras i form av tillägg enligt gällande tilläggsprislista.

- 10.3 Platsen för montage ska vara fritt tillgänglig för Stöbich montörer och Stöbich arbete får inte hindras av andra yrkeskategorier eller liknande. Skulle sådana hinder, andra förseningar eller väntetid uppstå som Stöbich inte ansvarar för, debiteras dessa enligt gällande tilläggsprislista.
- 10.4 Kund är skyldig att, i så stor utsträckning som är nödvändigt, säkerställa att de förutsättningar och resurser som kund ska svara för, som krävs för korrekt genomförandet av beställning, finns på plats. Det kund åtar sig att utföra kostnadsfritt för Stöbich är följande:
- a) ombesörja tillgång till liftar och lyftredskap om inget annat är överenskommet,
  - b) ombesörja att 230 VAC / 480 VAC är framdraget till installationsplats,
  - c) ombesörja att signal från brandlarmet (N/C kontakt) är framdraget till installationsplats,
  - d) ombesörja att eventuell portomfattning är färdigställd innan installation kan påbörjas, och
  - e) ombesörja intransport av varan från lossningsplats till installationsplats.

## **11 DELLEVERANS OCH AVSYN**

- 11.1 Stöbich förbehåller sig rätten att vid leverans av vara samt utfört montage av densamma utföra delbesiktning och att leverans därmed ska anses ha skett avseende den delen.
- 11.2 Stöbich förbehåller sig rätten att påkalla delavsyning när Stöbich har utfört montage av en inmonterad vara, vad gäller förekomsten av synliga skador. Efter delavsyningen är Stöbich fri från ansvar för synlig skada som uppkommit efter delavsyningen, om Stöbich gör sannolikt att skadan beror på kunden eller orsakats av sidoentreprenör eller annan av beställaren anlitad person.

## **12 TILLÄMPLIG LAG OCH TVISTLÖSNING**

- 12.1 Svensk lag ska tillämpas på dessa Villkor samt alla avtal som inkorporerar dessa Villkor, dock ska lag (1987:822) om internationella köp (CISG) och den FN-konvention som den är baserad på inte äga tillämpning.
- 12.2 Tvister som uppstår i anledning av dessa villkor ska slutligt avgöras genom skiljedomsförfarande administrerat av Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut (SCC).

Regler för Förenklat Skiljeförfarande ska tillämpas om inte SCC med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteföremålets värde och övriga omständigheter bestämmer att Skiljedomsregler ska tillämpas. I sistnämnda fall ska SCC också bestämma om skiljenämnden ska bestå av en eller tre skiljedomare.

Skiljeförfarandets säte ska vara Göteborg. Språket för förfarandet ska vara svenska.

## **13 PERSONUPPGIFTER**

- 13.1 Stöbich är personuppgiftsansvarig för behandling av personuppgifter i form av kontaktuppgifter m.m. till kunder samt personuppgifter avseende prenumeranter till nyhetsbrev. Mer information om hur Stöbich behandlar personuppgifter finns i Stöbich privacy notice, som återfinns på <https://www.stoebich.com/en/privacy-policy>